

Fecha Exp : 22.11.2022
Del. Date

Fecha rec: 2000
Rec date :

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirizzo: Magna PT S.p.A.

Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

ප්‍රකාශන : **සංස්කෘත**

Center :

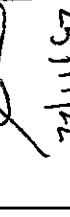
**Puerta de descarga:
Unloading point:**

Puesto de consumo : 14248

Proveedor	Supplier
Código:	
Code :	910000014
Dirección:	
Address :	Polígono Kataide
Población:	
City :	Mondragon 20500
País :	
Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:326448
Batch social : Ship name : LKW WALTER Internationale Maritime : Plate Nb : 4219JNG Remorque : Remoc.plate : HROM7116	
Unidad transporte:	: Transp. ind.p. carr.
Del Unt.	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	
Data address:	Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari	70026
Italia	
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	
Point of consumption :	14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant./Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nbr.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Entregada Delivered	Recibida Received								
2500608900	2500608900 TRANSMISION 5002335088 110328673 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 48 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 25/01/12 Firma: 	48		PZA	CAR-S*3914	004	20360955/20361781	12	550003458802		
Peso netto total : 299 , 424		Peso brutto total : 399 , 424		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores : 004		Total Nbr of palets or containers:		004	

Observaciones: Comments :

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier Reception / Receiver Conforme / Assigned to Visiting Agent / Warehouse Transport / Carrier	SIGNED BY ROMAN MARTEL ARENA Fagor Ederlin S. Coop. 25 NOV 2022 "RICERCA CONSERVA di qualità e quantità" 1991
---	---

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Los parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebas, 100 Kalekua 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: ESI-20025292		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.R.L. VIA DEI CICLAMINI, 4 MOLIGNO LARI 70026 ITALIA		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) MARCOMBI MARE COMBINATO S.L. NIF: ES B63113880	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) EFIRI ITALIA		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) SA.MA TRASPORTI S.R.L.S. REMOLQUE: 4 33060 VERDEDEFUSI (AV) P.IVA 02990700649 ALDO AV6003459K	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) VERDEDEFUSI (AV) 22.11.2022		18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carriers reservations and observations Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente. El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente. El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17	
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 40	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods CONT. PIEZAS AUTO
10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 9.867	12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 1. 2022/10/01		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte cobrado / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:	
21 Formalizado en Etablie à Established in ARRABATE		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery	
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARICORENA Fagor Ederlan S. Coop		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre de transporteur Signature and stamp of the carrier SA.MA TRASPORTI S.R.L.S. VIA DEI CICLAMINI, 4 33060 VERDEDEFUSI (AV) P.IVA 02990700649 ALDO AV6003459K REMOLQUE:	
24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçue Goods received VIA DEI CICLAMINI, 4 MOLIGNO LARI 70026 ITALIA 25 NOV 2022		25 Firma y sello del consignatario Signature et timbre de destinataire Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di e quantità"	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En case de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.